

# VENDÉGLŐSÖK LAPJA

## „PINCZÉREK LAPJA“

A hazai szállodások, vendéglősök, kávéosok, pinczerek és kávéházi segédek érdekeit felkaroló szakközlöny.

„Az első magyar orsz. pinczemesferek és pinczemunkások egylete“, a „budapesti kávéházi segéd egyesület“, a „Szatmár-Németi pinczér-egylet“ a „Székesfejérvári pinczér-egylet“, a „Szombathelyi pinczér betegsegélyező-egylet“, a „Győri pinczér-egylet“, a „Révkomáromi vendéglősök és kávéosok ipartársulata“, az „Aradi pinczér-egylet“-nek, a „Szabadkai pinczér-egylet“-nek, az „Aradi vendéglősök és kávéosok egyesület“-nek, az „Ujvidéki szállodások, vendéglősök és kávéosok ipartársulata“-nak, a „Miskolci pinczér-egylet“-nek, a „Kassai vendéglősök, kávéosok, koresmárosok és pinczerek egyesület“-nek, a „Székesfejérvári vendéglősök kávéosok és italmérők ipartársulata“-nak, az „Ujpesti szállodások, vendéglősök és koresmárosok ipartársulata“-nak és a létesítendő országos pinczér-egyesület budapesti központi mozgalmi bizottságának, a „Szegeji pinczeregylet“-nek

### HIVATALOS KÖZLÖNYE.

Megjelenik havonként kétszer, minden hó 5-én és 20-án.

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor. | Félévre . . . . . 6 kor.  
Háromnegyed évre 9 „ | „Vnegyedre . . . 3 „

Laptulajdonos és felelős szerkesztő:

**IHÁSZ GYÖRGY.**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

VII. kerület, Akácfa-utca 7-dik szám.

Kéziratok és előfizetések ide intézendők.

### Nagy napon.

*Vigadó* felett leng a háromszíntű zászló!  
Három közgyűlés lelkes közönségét  
köszönti bizalommal: *Isten hozott!*

Három közgyűlés és három szín ked-  
vező ömen! Az ügy, amelyért kibontva a  
zászló, bizton révet ér!

Három színű zászló leng a *Vigadó* fe-  
lett!

Minden szín egy-egy közgyűlést kép-  
visel!

Mind a három szín egy zászlón, mind a  
három közgyűlés *egy eszme, egy közös szent*  
*cél* érdekében gyűlt össze.

Az eszme, a cél: Iparunknak egyet-  
len egy munkása — még rokkant korában  
— sem legyen *nyilvánartott koldus*, annál  
kevésbé *orvkoldus!*

Az eszme, a cél: Iparunknak minden  
egyes munkása ment legyen a babonától,  
tudatlanságtól s a vele járó gorombaságtól!  
Ment legyen azon erkölcsi fogyatkozástól  
és társadalmi járványtól, amely már egyes  
köreinkben is fellépett, pirulást és szegényt  
hozva az egész osztályra!

Az eszme, a cél: Iparunk minden  
egyes tagja a társadalmi műveltség, illem  
és erkölcs oly fokán álljon, hogy az osz-

tálynak tiszteletet és becsületet szerezzen,  
bárhová vigye is őt a vágy és a remény!

E háromságos egy szózat hangjára  
megrezdülnek a szív legnemesebb hurjai,  
akárcsak akkor, ha maga az Isten beszél a  
földi halandóval!

Le a kalappal e szózat előtt!

Nemzeti, faji és osztályi fenmaradás  
legmagasztosabb s legmaradandóbb alapja,  
vannak ebben felfedve, melyeket csak is  
az élet terhei alatt meggörnyedt roskadozó  
keres fel és foglal el, hogy fokozott lelki-  
ismeretes munkásságával, szellemi és er-  
kölcsei tulsúlyával nem szánalmát és koldus  
alamizsnát, hanem méltánylást és boldogu-  
lást vivjon ki magának, mert „*minden mun-  
kás méltó a maga bérére*“.

Ez a jámbor óhajlás s amaz az erős  
meggyőződés vezeti a három közgyűlést,  
hogy csak akkor felel meg hivatásának és  
rendeltetésének, ha a szózatnak utat egyen-  
get az életben, menten minden hivatalos  
segítségétől s minden atyáskodó gyámkodás-  
tól. Nemzeti és magyar hazafias kötelessé-  
gének csak akkor tesz eleget, ha ezen ipari  
ideálját megvalósítja, ha az eszme, az ige  
testté lesz s ez által hírnevet és dicsőséget  
szerez annak a zászlónak, melyet intelmére  
fujdogál a szék s nemzeti lételünknek, faji  
felvirágozásunknak erkölcsi és szellemi

tekintetben az egyetlen és legbiztosabb  
zázloga.

Három színű zászló leng a *Vigadó* fe-  
lett. Minden szín egy-egy közgyűlést kép-  
visel!

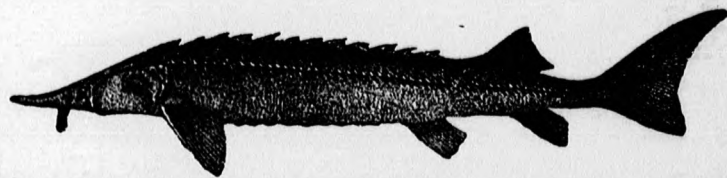
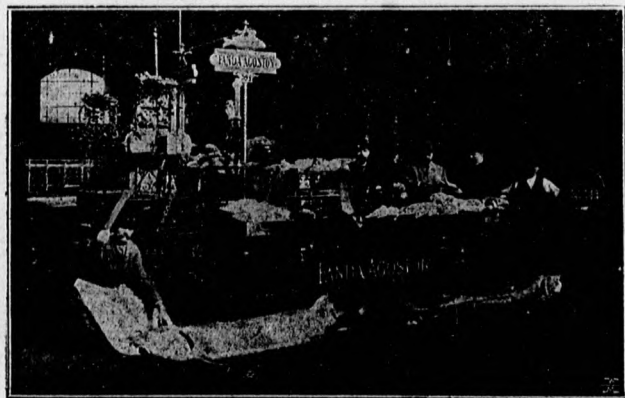
*Piros szín a szövetségé!*

Nem vér hanem verejtek hullására hívja  
fel tagjait, hogy bölcs előrelátással, meg-  
okolt önfeláldozással s veszélyt nem ismerő  
régii lelkesedéssel a letűnt múlt és a sok  
küzdelmes aggasztó jelen helyébe fényes  
biztos és boldog jövőt teremtsenek.

Enyésztessék el a bizalmatlanságot és  
szüntessék meg a félreértéseket, féltékeny-  
séget! Egyenlitsék ki az ellentéteket! Ves-  
senek véget a sok huza-vonának, melyet a  
rideg közöny és az önző érdek sötét dé-  
mona szított és állandósított!

Gyűjtsék és tömörítsék össze a szét-  
forgácsolt erőket, hogy a gazdasági véde-  
lem nagy és nehéz órájában harcában oly  
szilárdul oly ingathatlanul álljanak meg,  
miként a kőszirt az elemek eget földet  
rázó, itéletnapi vad harcában.

Annak a küldöttségnek, a mely eset-  
leg e közgyűlés kebeléből járul a szakmi-  
niszterek elé, minél impozánsabbnak, minél  
nagyobb szabásúnak kell lennie, hogy az  
iparunk érdekében előterjesztett kérelemnek  
annál nagyobb erkölcsi célja legyen.



**FANDA ÁGOSTON**

halkereskedő

ALAPITTATOTT 820

TELEFON 63-90.

BUDAPESTEN

(Központi vásárosarnok).

Sürgőnyczim: FANDA ÁGOSTON BUDAPEST.

Annak a tevékenységnek pedig, amely osztályunk erkölcsi és szellemi művelődésének előmozdításáért megindult, önképzőkörök, dalárdák és szakiskolák felállításával páratlan fejlődésnek örvend, — annak a tevékenységnek még intenzívebbnek kell lennie, még szélesebb mederben kell folytania, ha azt akarjuk, hogy osztályunk régi állását újra elfoglalja.

Mert még nincsen elfeledve az a történeti tény, hogy volt idő, — nem is olyan régen, — midőn nemzeti emlékeink nemzeti reményeink, nemzeti főrekvéseink helyiségeinkben huzzák meg magukat és várták, lesték az alkalmat, hogy hódító utjukra menjenek s elnyomott népből életerős nemzetet teremtsenek.

Osztályunk a multban, midőn a közélet és az iskola álmódott és suttozott már beszélt és cselekedett.

Hazaszeretet és áldozatkészség tekintetében vagyunk ott, a hol a többi osztályok, a melyek állami vezetésben, állami támogatásban részesülnek, egyik-másiknál talán előbbre is.

És ha ezekhez járul még a megfelelő műveltség minden vonalon, annak a rideg közönytnek, amelylyel az intéző körök részéről oly gyakran találkozunk, el kell mullnia, hogy helyébe figyelem, érdeklődés és méltánylás lépjen, amit egy népes, az állami életben jelentékeny tényező osztály joggal elvárhat és megérdemel.

Ezt a titáni munkát csak kipirult arcczal lehet végezni, ezt az eredményt csak állandó lelkesedéssel lehet elérni, a mit hajdanta is a piros szín, a tűz jelképezett.

*Fehér szín* a nyugdíjintézeté! Békét, nyugalmat, pihenést ígér, kínál s ad. Iparunk sajátos jelleménél és rendeltetésénél fogva eltérőleg a többi hivatáságtól egész embert kíván. Testi és lelki erők teljes összességükben vannak itt igénybevéve. És őrlődik a szervezet és ronesolódik az egészség, s az idegek napról-napra jobban és jobban. Egyszer csak azon veszi észre magát az ember, hogy jó volna megpihenni s nyugodtan várni az élet végső óráját a hosszas nehéz küzdelem után. Nemzetgazdasági és üzleti viszonyaink nem igen biztatnak és kecségetnek evvel, az államtól sem tapasztaltunk eddig semmit olyat, amibe jövőnket illetőleg bizalmunkat vethetnők. A nyugdíjintézet ragadt ki bennünket ebből a bizonytalan, aggasztó és raménytelen állapotból, mely a megváltó magasztos és felette nehéz szerepére vállalkozott

Pihenni, nyugodni a nehéz és lelkiismeretes munka után óh mi édes, óh mi jó!

*Zöld szín* a pinczeregyleté! Az iparzsengéi, ifju munkásai ók! Talán nincs társadalmi réteg, mely amnyi megpróbáltatásnak, amnyi kísértésnek lenne kitéve. Oldott kéve ók, melyet a szél kuszál és szerte szór. Multjuk siralmas, jelenük nem irigyléreméltó s jövőjük . . . ki tudná azt megmondani, mikor nincs meg az a szilárd kapcsolat, mely egységben tartaná őket össze. Mindenki meg van győződve, hogy nagy misszió várakozik rájuk s eddig senki sem

törődött velük, csak azok a hienák, akik ellen a hatóságokhoz voltak kénytelenek folyamodni oltalomért.

Haza és nemzet ellenes eszmék igen soknál fogékony talajra akadtak. Ezt a bajt csirájában kell elfojtani az összetartozás, a a kartársi bizalom, szeretet és ragaszkodás érzetének fejlesztése által, a mint azt egyesek megkezdték és ernyedetlen kitartással folytatják.

Iparunkra és kenyerünkre jelenünkre és jövőnkre kiszámíthatlan befolyással van. Mert a milyen a munkás, olyan a munka; a milyen a munka, olyan a kereslet s a milyen kereslet olyan a bevétel, amely igen sokszor nem fedezi a kiadást.

Ipari és osztályi érdek, hogy a leendő főnök egylete oly nívcaun álljon erkölcsi, társadalmi és szakműveltségi tekintetben, amely megfelel annak a sajátos hivatásnak, melyet a pinczerek betöltenek.

*Vigdó* felett leng a háromszinü zászló!

Három közgyűlésen gyűlt össze iparunk apraja nagyja. Mind lelkes férfiak, mind elszánt emberek! Nemes eszméknek lelkes bajnokai! Egy ország tekintete csüng rajtuk, egy népes ország szive ver feljükk hittel, reménnyel és szeretettel! Ügybuzgalmuk, szakértelmük, tapintatuk, előrelátásuk önzetlenségük lelkiismeretességük és lángoló lelkesedésük, garantirozzák nekünk hogy megállapodásaik, határozataik és terveik csakis a közjót mozdítják elő. A jelen tarthatatlan állapotokat megváltoztatják, megjavítják, a *válaszfallakat ledöntik, az egy ipart üzőket egy egyetérző lesvéries egészszé tömörítik össze*, a mi egyetlen és elengedhetlen feltétele boldogulásunknak és iparunk felvirágzásának!

Bár csak azok az eszmék, amelyek e három közgyűlésen tárgyalva lesznek, mind testet öltének.

Ezzel az óhajtással köszöntjük a három közgyűlésen megjelent szaktársakat: Isten hozott!

*Istennek áldása legyen nemes és közhasznú munkájukon!*

## Zászlószentelés.

A temesvári vendéglősök és kávéosk ipartársulata, pompásan sikerült zászlószentelő ünnepe f. év augusztus 22-én bonyolítatván le, melyről ottani tudósítónk az alábbiakat jelenti:

Fényes ünnepélylyel ülte meg a temesvári vendéglős és kávéosk ipartársulata fenállásának tizenöt éves évforduló napját. E napon szentelte föl ékes szavak kíséretében *Hemmen* Ferencz prelátus-kanonok, a dus aranynyal himzett és ez iparág szimboliumának jelképével elátott remek selyem zászlóját.

A zászlóanya kitüntetető tisztét *Schubert* Péterné urnó tölté be.

A lefolyt ünnepély főszikere *Schubert* Péter rendező bizottsági elnök és *Scheiber* Lajos főrendező urak érdeme, mert csakis az ó tapintatos, körültekintő és buzgó tevékenységük oldotta meg a rendezés nehéz és hazafias feladatát, fáradozásaikkal a magyar vendéglős és kávéosk iparnak valóban dicsőséget szereztek.

Az ünnepély egyes kimagasló eseményeit külön kell megemlítenem, ezért e helyen csak röviden az ünnepély leírására szorítokozom, melyet a következőkben vonok össze:

Már az előestén élénk ünnepi hangulat tölté be a várost, különösen zajosá tette az utcákat, az ország minden részéből ide özönlő vendégserreg bevonulásának üdvözlése, kiket a rendezőbizottság *Schubert* Péter elnök és *Scheiber* Lajos főrendezővel az élén, szívélyes melegséggel fogadott és elszállásolt.

Este 8 órakor a „Struczmadárhoz” címzett vendéglőbe ismeretségi estélyre jöttek össze, e közben a „Temesvári dalkör” zeneszó és tengernyi lampionok kíséretében, a zászlóanya *Schubert* Péterné urnó lakása elé vonult, hol festőies képbén sorakoztak a nyitott ablak előtt. Az első dal elhangzása után *Weimann* M. bizottsági jegyző szép beszédben méltatta a zászlóanya nagymérvű érdemeit. *Schubert* Péterné urnó a hozzá intézett üdvözlő szavakra *magyar nyelven meghatóan* mondott köszönetet, mire a dalkör még két dal eléneklése után, az egybegyűlt társasággal együtt bevonult az étterembe.

Az ismerkedési estély lefolyása szintén a lehető legsikerültebbek közé sorolható. Szólásra elsőnek *Scheiber* Lajos főrendező emelkedett fel, ki a nagyszámmal messze földről idesereglett vendégekre emelte poharát. Majd *F. Kiss* Lajos a M. V. K. I. szerkesztője mondott emelkedett szellemű, magvas pohárköszöntőt, melyben a vendéglős- és kávéoskpar fellendülésére, virágzóvá tételére és a zászlóanya egészségére üritette poharát, (természetesen fenéki). Ezek után a felköszöntőknek se szeri se száma, a társaság a legjobb kedélyhangulatban, fesztellenül reggelig mulatott együtt.

Reggel 8—9 óra között óriási kocsisor gyűlt egybe a „Struczmadárhoz” címzett vendéglő előtt, honnan 9 órakor megkezdődött az impozáns felvonulás. Elöl a „Temesvári dalkör” és a „Temesvári Pinczér-egylet” küldöttsége, utánna a többi testvér egyletek küldöttségei gyalog. Majd *Scheiber* Lajos főrendező haladt, őt követé az óriási kocsisor, melyet a szerb püspökség fogata nyitott meg. Benn ült *Scheiber* Lajosné *Schubert* Péter elnökkel.

Utána a kocsikon a hölgy bizottság többi tagjai foglaltak helyet, egy-egy rendező oldalán. A festői látványt nyújtó menetet *Dessewffy* Sándor megyés püspök remekül felvirágozott diszhintáján a zászlóanya *Schubert* Péterné, *Lenz* János ipartársulati elnök jobbán rekesztette be.

A mikor a zászlóanya kocsija a székesegyház előtt felállított díszes sátor elé ért, az ott egybegyűlt nagyszámu közönség riadó éljenzésbe tört ki.

Ezután bevonultak a székesegyházba, *Hemmen* Ferencz prelátus-kanonok, a szent misze végeztével, fényes papi segédlet mellett felszentelte a zászlót és egyuttal megható ékes prédikációt tartott.

A czeremonia végezte után az immár felszentelt zászlót a rendező bizottság elnöke a templom előtt felállított és zöld galyak közt pompázó díszes sátorban helyezte el, a hol a szokásos szögbeverések vették kezdetét; mely czeremonia  $\frac{1}{2}$  12 óráig tartott, mely után a vendégek és a rendező-bizottság ismét a „Struczmadárhoz” címzett vendéglőben gyülekeztek, hogy a zászlóanyánál tisztelegjenek. Déli 1 órakor a „Koronaherczeg”-hez címzett szálloda fényesen díszített nagytermében diszlakomára ültek össze, melyen a társaság, dacára az intelligens osztály magasrangu résztvevői jelenlétében is, mindvégig fes-

telen s kitünő hangulatban, a késő délutáni órákig együtt maradt. A lakoma kitünő étrendje a következő volt: Potage à la Reine, Oeufs à la Rachelle, Sterlet en bellevue, S<sup>t</sup> Tartare, Selle de Chevreuil et Rable de Lievre Aux Grosseilles, Timbales à la Montecuccoli. Dindons nouveau roti, Salade Gentry-Club, Pouding à la Cabinet, Froid Chaudéau, Dessert, Café. Vins: Magyarádi Bakator, Louis François.

Nem mulaszthatom el e helyen megemlíteni, hogy az ételek és italok kitünősége, a mintaszéri terítés és a példás felügyelést, lélekemelő óvációban részesítették *Witzemetz* Márton szállodást szaktársai és az egész ünneplő közönség. S eme óvációval méltán jutalmazták őt, a lakoma rendezés bokros érdemei csak az ő buzgó, fáradhatlan tevékenységét dicsérik. De különösen ki kell emelnem azon férfit, ki bámulatos művészetével valósággal remekelt a szakácsművészet magas iskolája termékeivel.

Mondhatom, minden egyes étel egy meglepő költemény vala és ezért a főérdem *Baldinger* Tivadar szakácsot a „Korona-herceg” szálloda konyhafőnökét illeti meg.

A pezenyénél *Schubert* Péter rendezőbizottsági elnök a legelső magyar emberre, a király Ó Felségére emelte poharát. A társaság a szónokot állva hallgatta végig és a királyt lelkesen éljenezte. *Scheiber* Lajos főrendező zamatos felkészöntő kísérletében a vendégek egészségére üritette poharát, míg F. Kiss Lajos, a „M. V. és K. I.” szerkesztője talpraesett s magasán szárnyaló köszöntővel a zászlóanyát és a jelenlevő hölgykoszorút éltette. Az ezután elhangzott számos sikerült felkészöntők egyikéről szintén kötelességem megemlékezni, melyet *Gerő* M. Mór ur, a magyar vendéglősipar szakorganumainak pártolására mondott el, beszéde folyamán elmondá, hogy könnyebb a lapot szerkeszteni, — de annál gondteresebb azt fenntartani, s végül felhívá a jelenlevő szakfíjak figyelmét, a magyar vendéglősipar kiváló szíklapjának, a „Vendéglősök Lapja” előfizetésére, mely — úgy mond — immár a tizenhetedik évfolyamát éli és mindig becsülettel küzdött az ipar javára.

(A m. t. szónok ur nagybecsű figyelméért fogadja hálas üdvözlötünket. — tény, hogy nagyon is rászorulunk a jóakaratu támogatásra. Szerk.)

Végül asztalbontás után a „Gyárudvar” diszes nagytermébe gyülekeztek, hol fényesen sikerült és vidáman lejtett táncvizsgálat zárta be az ünnepélyes napot, mely ugy az ide sereglett vendégek, mint a temesváriak feledhetetlen kedves emlékü napjává avatott fel.

Domino.

**Pinczemeszteri tanfolyam.** *Darányi* földmívelési miniszter tárczája költségvetésének legutóbbi képviselőházi tárgyalásakor tudtul adta, hogy a helyes borkezelés ismereteinek terjesztésére pinczemeszteri kurzusokat rendeztet. Eleinte a vinczellér-iskolákkal kapcsolatban tervezték e kurzusokat, de mert ekként a pinczemeszterek nagyon egyoldalú, csak egy borvidék borainak kezelését sajátíthatták volna el, ugy oldották meg a dolgot, hogy *Budafokon* pinczét béreltek, melybe összegyűjtötték a vinczellér-képzőben termelt különféle borokat, hogy az itt kiképzett pinczemeszterek az összes borfajták kezelését megtanulják. A kurzusra a vinczellérképzőt végzett növendékeket veszik föl, egyelőre tiz hallgatót, de jövőre a számot már megkétszerezik. A tanfolyam szeptember 15-én kezdődik s egy évig tart. Ez

idő alatt a borkezeléshez szükséges technikai alapismereteket, továbbá a pinczébérendezést s felszerelést, a borgazdasági melléktermékek földolgozását, pinczeshamadásokat és könyvvezetést, bortörvényeinket, borgazdasági eszköztant és gépművet fogják tanítani. Ezenkívül a miniszter elhatározta, hogy időnkint Budapesten a helyes borfejtés, töltögetés elsajátítására 2—4 hetes kurzusokat rendeztet pinczemenkások részére. A pinczemeszteri kurzusra felvett jelesebb, szegénysorsu növendékek 600, esetleg 300 koronás ösztöndíjakat kaphatnak.

## Levelezés.

Tekintetes Szerkesztő úr!

Becsés lapjában régóta élénk figyelemmel és érdeklődéssel kísértem derék kartársainknak nemes mozgalmát az országos nyugdíjintézet felvirágozása érdekében. — Régóta szándékom belépni a nyugdíjintézetbe, s most midőn az ország szívében nyugdíjintézetünk zárkóve végérvényesen letétetik, eme szándékomat meg is valósítom.

Ha meggondoljuk, hogy az országos nyugdíjintézet létrejvetelével és felvirágozásával a társadalomnak egy nyugdíjkepes osztálya leszünk, — ha fontolóra vesszük, hogy tekintélyben, közbeesülésben mennyire növekedünk ezáltal, továbbá hogy az a számtalan u. n. rokkant pinczér, kit részint a szükség, részint a csavargás-hajlam házalni, koldulni, sőt csalni késztet — megléven a nyugdíj által a biztos megélhetése — nem teszi tönkre osztályunknak tekintélyét, — lehetetlenség, sőt mondhatom — ostobaság lenne mindenkitől, hogy az országos nyugdíjintézet kebelébe fel ne vétesse magát.

Egy indítványom is volna, s ez az, hogy minden a nyugdíjintézet kebelében levő vendéglős kötelezze magát arra, hogy csak olyan pinczéreket alkalmaz, akik belépnek az országos nyugdíjintézetbe. Mert hogy minden kartárs belépjen a nyugdíjintézetbe az mindenkinek saját érdeke.

Fel tehát! gyülekezzünk a zászló alá, mely egy szép korszaknak kapuján leng; hisz nevetséges meggondolatlanság volna fölünk a kapun be nem lépniük.

Kérem a Tekintetes Szerkesztő urat, hogy ezen soraimnak becsés lapjában helyet adni sziveskedjék.

Maradok a nemes ügynek buzgó harczosa

Teljes tisztelettel;

Bánréve, 1901. aug. 29.

Kováts Károly

vasuti vendéglős.

**Az országos pinczér-egyesület vegrehajtó bizottságától.**

## Értesítés.

Tisztelettel értesítjük t. szaktársainkat, hogy a szeptember 3-ikára kitűzött körhelyiség megnyitási ünnepélyt néhai id. *Kommer* Ferencz ur emléke iránti kegyeletből bizonytalan időre elhalasztottuk. Mindazonáltal a kör helyisége minden hétfőn, szerdán és pénteken nyitva áll. Alakuló közgyűlésünk programja a következő:

Szeptember 2-től 4-ig a bejelentett tagok elszállásolása. Iroda: „Orient” szálló.

Szeptember 4-ikén este 9 órákor ismerkedési estély a kerepesi-uti „Metropol” szállodában.

Szeptember 5-ikén az alakuló közgyűlés d. e. 9 órákor kezdődik a „Metropol” szállodában, ugyanott társas ebéd és délután a közgyűlés folytatása és befejezése.

**Kalmár FABIÁN,** **Szűts LAJOS,**  
titkár, elnök.

**A „Budapesti Pinczerek Szak- és Munkaközvetítő Egyesülete” tek.**

**Elnökségének**

**Budapesten.**

Folyó hó 17-éről és az utóbb keltezett becsés leveleikre van szerencsém a következőkben válaszolni:

Azon reám nézve megtisztelő bizalmukért, melylyel engem a folyó év szeptember hó 26—28-an megtartandó kongresszusra, mint előadót jelölni sziveskedtek, valamint a vidéken szervezendő mozgalom vezérének megválasztottak, fogadják kollegiális köszönetemet; de — legnagyobb tisztelttel és sajnálattal, — tekintettel a helyzet mai állapotára, azt nem fogadhatom el.

Nem fogadhatom el pedig azért, mert nem tartom helyesnek azt, hogy egy czélért küzdő vezérek két táborra oszolva, ellenséges szándéku eszközökkel a jó ügyet nem hogy előbbre vinnék, hanem akadályozzák, a gyors kiviteli megalakulásban. S minthogy nem óhajtok egyik félnek sem ártani, illetve segédkezést nyújtani a gyűlölködésre, tehát elhatároztam, hogy semleges állásponton maradjak, és majd csak a két kongresszus lefolyása után fogok, a legjobb belátásom szerint azon félhez csatlakozni, ki az ügyre nézve helyesebb határozatokat hoz.

Minthogy az eddigi sikeres működésükkel egyetértve, osztatlan elismerésemről biztosíthatom a B. P. Sz. és M. E. vezetőségét, annál rejtélyesebb, s ugyszólván megfoghatatlan előttem, hogy mi az indító oka s kik az okozói annak, hogy az O. P. E. érdekében egybehívott kongresszus ügyében nem közösen jártak el a B. P. Együttel. Szerintem — bárkik is az okozói — nagy hibát cselekesznek, — miért felelősek is — de én örömmel üdvözöltem volna, ha a B. P. hgylettel karöltve, egy táborban, egy lélekemelő kongresszuson, már az előbb jól meggyurt közös vélemények egyöntetében láthatnám önöket.

De bízza a jövőben, hogy be fog következni mielőbb az az idő, mely a — mindnyájunk óhajását teljesedésbe hozza.

A jelentkezési ivre vonatkozólag a mai mostoha viszonyok miatt ígéretet nem tehetek a gyűjtést illetőleg. Egyebekben maradok

Temesvártt, 1901. aug. 24-én.

Teljes tisztelettel

Tóth Kálmán.

**Borhamisítás a XVIII-ik században.** A borhamisítás már a rómaiaknál is ismeretes volt, akik a mustba ólmot keverték. A római birodalom bukása után keletkezett újabb népfajoknál ezt a leketlen manipulációt — úgy látszik — nem üzték, legalább a történelem nem tesz említést róla. Néhány évszázad mulva azonban ismét elkezdtek a borhamisítást, s ekkor már oly mértékben növekedett, különösen Németország keleti részeiben, hogy a hatóságok a legszigorubb büntetést szabták, különösen a bornak ólmmal való hamisítása ellen. Midőn azonban a pénzbutetés, sőt a becsületkompromittáló büntetés sem hozta meg a várt eredményt, több államban,

ezek között első sorban Württemberg herczegségben halálbüntetést szabtak az olyan borhamisítóra, a ki a bort ólomzúccal hamisította. Halálbüntetéssel sújtott Stuttgart város egy borhamisítót, aki az országban több helyen ólomzúccal kevert bort árult el. A hamisítót le is fejezték. Egy kis tuzás nélkül mondván, ma is megéremelnék azt.

## Magyarország pinczéreihez.

### Tisztelt szaktársak!

A multban szerzett szomorú tapasztalatok köteleességünké teszik, hogy kartársi egyetértéssel, válvetett munkássággal helyzetünkön javítsunk.

E czélt csak úgy érhetjük el, ha lelkes, ügybuzgó pártfogók támogatnak bennünket.

Most pedig len a midőn a nagy reform munkában a feltétlen egyetértésre, s az egyöntetű közreműködésre oly nagy szükségünk van, mint soha, *bizalomteljesen fordulunk hozzátok, hogy bennünket ezen nehéz munkában támogassatok még a legmesszebbi vidékről is.*

Hogy ezen reform munkálatoknak mikénti megoldásáról, s annak végrehajtásáról mindannyian kimerítő értesítést nyerhessetek, s hogy ahhoz hozzászólhassatok felhívjuk becses figyelmeteket a „Vendéglősök Lapja”-ra a mely szakkap a nemes emberbaráti szeretettől vezérelve elszántan tört lándzsát a pinczéség igaza mellett, s nem volt egyetlenegy momentum sem szakéletünkben, mikor fel nem emelte volna szavát, hol irányítólag, hol bátorítólag, a mint azt a pinczerek érdeke, java és üdvé megkívánta.

A „Vendéglősök Lapja” a mi hivatatos közlönyünk, az egyetlen kapcsol, mely a nagy világban szerte szórt kartársakat összeköti.

Enek folytán igyekezzen minden kartárs, s ügybarát, ki velünk egyetértve, az összpinczéség létfeltételeinek biztosítására irányuló nemes törekvésű munkálatokból részt óhajt, a „Vendéglősök Lapját” megszerezni, — a mely velünk egyetértve szívvel-lelélekkel száll sikra érdekeinkért s a mely szent czélul tüzte ki maga elé a közjót szolgálva, az összpinczéség létérdekeiért küzdeni s azt minden téren velünk együtt elősegíteni törekedett.

Mint ilyent mindjajatoknak ajánlva annak szives támogatását ügyünk érdekében is kérjük.

Budapest, 1901. július hó.

Kartársi üdvözléssel:

Kalmár FABIÁN. Szűts LAJOS.

**Korcsmáros miniszterek.** Angliában tíz olyan előkelőség van, akiknek Londonban vagy az ország más városában korcsmája van. — Ezek a következők: Salishuri márkí, a devonshireai, bedfordi, a rutlandi, a northunberlaadi hercegek, lord Dunraven, lord Derby, lord Hartington, lord Dublay és lord Copwer. Az angol parlament néhány tagja nemrégiben azt követelte, hogy állítsák össze a teljes listáját az urakháza ama tagjainak, akik a „public houses”-ben mint tulajdonosok, avagy mint „üzlet”-vezetők érdekelve vannak. A névsort nyilvánosságra hozták s így egy szép napon megtudta Anglia, hogy miniszterelnökének nem kevesebb mint 11 korcsmája van. A devonshirei herczeg 47 boimérést nevezhet magáénak, míg a többi uraknak

egyenkint csak mintegy 30—30 korcsmájuk van. A legnagyobb rekordot 72 korcsma gazdája érte el.

## „N. N.” ur és a „piszkos” vendéglős.

Egyik székelyudvarhelyi vendéglőben történt az alábbi, nem minden neveltség nélkül való eset, mely érdekes módon állítja fel a kérdést, vajjon a vendéglős minek köteles czimezni a vendéget: nagyságos urnak-e, méltóságos, tekintetes urnak-e? A dolog — mint egyik fél nekünk írja — ekkép történt:

Az említett vendéglő tulajdonosa egy sós ugorkán összeveszett a vendégével, akit szóváltás közben nem „nagyságos ur”-nak, hanem csak a nevével: egyszerűen „N. N.” urnak talált szólítani. Így:

— Kérem N. N. ur, így és így van.

A vendég erre fölfortyant s heves tiltakozással kikérte magának, hogy a vendéglős a nevével szólítsa s kijelentvén, hogy ő vendéglős előtt nem „N. N.”, távozott a helyiségből.

A szegény vendéglős nagyot nézett a furcsa vendég után s mit tehetett volna egyebet, a fejét csóválta. Még jobban csóválta azonban a fejét akkor, amikor afelől értesült, hogy az illető vendég a jelenet óta a városban mindenfelé kellemetlen megjegyzéseket tesz róla, s több helyütt „piszkos vendéglős”-nek is nevezte. De alighogy elkezdte emiatt a fejét csóválni, egyszerre csak ismét betoppan a helyiségbe a haragos vendég; leül egyik asztalhoz és mint ha semmi sem történt volna, rendelni akar. A vendéglős erre hozzálépett és megszólította:

— Méltóságos uram . . .

— Nem vagyok méltóságos ur! vágott közbe a vendég.

— Akkor — vágott vissza a vendéglős — nem tudom, minek szólítsam, de azt hiszem, hogy egy piszkos vendéglős nem szolgálhatja ki uraságotat.

Es tényleg nem is szolgálta ki a vendéget, aki erre mindjárt elment az étteremből és a rendőrfőkapitánynál följelentette a vendéglőst, hogy az gorombáskodott vele.

Es, mit gondolnak önök, mit tett a rendőrfőkapitány?

Röviden, de valóban husz korona pénzbírságra ítélte a vendéglőst.

A vendéglős, érthető módon, majd hanyatt esett ettől az ítélettől, s természetesen föllebezett.

Székely-Udvarhelyen pedig most sokat mulatnak a sértésekért való hatósági elégtételadásnak ezen a legújabb módján.

## Kereskedők, iparosok és alkalmazottainak esti szaktanfolyama.

A kereskedelmi szakműveltséget terjesztő egyesület esti szaktanfolyamaira a beiratkozások szeptember hó 1-ével kezdődnek az egyesületi ügyvivő titkárságnál (VI. ker., Csengeri-utca 45.) Az egyesület tanfolyamai fölött a közvetlen felügyeletet a kereskedelemügyi és közoktatásügyi magy. kir. miniszterek gyakorolják. Ugy a kereskedelmi előkészítő- mint a gyakorló (mintairóda) tanfolyamokon az évi tandíj aránylag igen csekély és arra érdemes szegénysorsu egyének esetleg fél- vagy egész tandíjmentességben is részesülnek. A részletek dolgában az ügyvivő társaságnál szereshető tájékoztató teljes felvilágosítást nyújt. Az idén nyílik meg az egyesület textillipari tanfolyama is, mely tanfolyamon 50 hely

áll rendelkezésre, ezek közül azonban már eddig is legnagyobb részét főnököktől 36 hely lefoglaltattott. A kereskedelmi miniszter külön figyelemmel kíséri ezen tanfolyamot és a legmesszebbre menő erkölcsi és anyagi támogatásban részesíti.

## CSARNOK.

### József királyi herczeg verse.

A minap ismertette a „B. H.” József kir. herczeg cikkét, a melyet a cigányokról irt az *Oszták-magyar monarchia írásban és képben* című folyóiratba. A királyi herczeg mint műfordító is bemutatkozik az érdekes cikkben, mert több cigánynépdalt fordított le magyarra. Ezek között a legsebb a következő poétai alkotás:

### Cigány népdal.

Nem ismertem az apám,  
Nincs barátnak gondja rám,  
Édes anyám rég meghalt,  
Kedves babám rég megsalt;  
Csak te drága hegedűm,  
Kisérsz mindenüvé hűn!

Nyírfá alatt heverek,  
Rám hullnak a levelek;  
Madár zengi odafenn:  
Milyen szép a szerelem!  
Hej, de árva lelkemet  
Győtri az emlékezet:  
A szerelem nagyon szép,  
De álomnál nem egyéb.

A virágot ne tépd le,  
Halld, mint rebeg beszede:  
„Életem egy nyár csupán,  
Dér és fagy megvesz korán,  
Vagyok, mint te, cigány lány”.

Husz év óta nincs házam,  
Hideg a tél, de fázom;  
Meleg kemenze körül  
Csak a gazdag ember ül.  
Elek, mint a kis egerek,  
Itt nyaralok, ott telelek;  
Eltem végén a halál  
Valahol csak rám talál.

Tavaszi napján majd  
Kopasz fá kihajt;  
Árva madár hallgat.  
Mi neki a harmat,  
Mi neki a liget,  
Hol a patak siet,  
Mi a viruló fá?  
Nem bánja, mióta  
Meghalt dalos párja,  
Arvaságban árva.

Könytől ázik az én kendőm;  
Verje meg az én teremtőm,  
Verje meg a lelkét annak,  
Ki az oka bánatomnak!  
Ki a karjaimba vágott,  
Ördög vessen annak ágyat,  
Tüzes legyen bőre, bele,  
Kigyó, béka háljon vele!

Anyám, értem ne járj sírva,  
Ha messzi föld temet sírba:  
Az egész föld az Istené,  
S egy menny borul minden fölé.

**Párommal . . .**

Párommal az erdön  
Jártam kora reggel,  
Utam tele szórtam  
Rózsa levelekkel.  
Madár dal feletem,  
Buja fű alattam,  
Boldogság sugárzott  
A merre haladtam!

De fordul az idő  
Szomoru estére;  
Egyedül bolyongok  
Czélom el nem érve.  
Elszálltak az álmod,  
Tétovázva állok;  
Borongó szívemnek  
Nyugtot nem talállok.

Tankovits Endre.

**Mese és való.**

Az angol sör páratlan a maga nemében, gyomorvállalatának igen jól beválik. Az internált búrok ez elől szöknek, nem pedig a jó bánásmód és az angol koszt elől, amit csak a néhai jó lelkű *Páris — Pápay* bátyánk nagy szótárából ismernek — hiányosan. Szálló igévé lett: aki le akar szokni a sörivásról, menjen el *Angliába* s ott lakjék jól sörrrel, — halála végső órájában emlegeti és áldani fogja az *orinosz kritinosz* lánglelkű de névtelen feltalálóját, ki a régi görögöknél ép oly nagy népszerűségnek örvendett, mint minálunk, a hármass halom és a négy folyam táján szegény *Noé* apánk. amíg össze nem sógorosodott a pécsi *Engellel*. A bajor pénzügyminiszter hihetőleg ezen szálló ige miatt ellenzi oly nagyon az *Angliába* szóló utlevelek kiadatását.

A sör óriási tényező a népek életében közéletmezés, közegészségügyi és közgazdasági tekintetben. A sörgyártást az egyes államok szubvenziókkal mozdítják elő s erős védvámokkal mentik meg a külföldről beözönlő konkurencziától. Hazai sörgyártásunk is részesült az elsőnek áldásaiban, aminek legszembeesőbb maradványa a — fináncz, de már a másiktól nem jutott neki, mert minálunk előbbre való a *dobgyártás*, mint a sörgyártás. Dobra szükséges van minden egyes községnek, ha máskor nem, hát a licitáció alkalmával, de sör nélkül egész bátran ellehet, mint elváltak a derék elődök, akik a bort földbe ásták, vagy kiöntötték a kádakból, mert nem tudták hová tenni, sem a pinczében, sem a kamarában, akkor a fogyasztás még nem volt úgy megekeresztetve mint mostanában.

E tekintetben mi áltunk első helyen az egész világon.

Anglia a sör deczijét két filléren adja s ráadásul még meg is szagosítja ize végett, vagy táperejének fokozása végett-e, azt bajos volna eldönteni, mert az tisztán gusztus dolga.

Az angol élelmesség, hogy ennek a folyadékának a forgalmát emelje, a külföldi söröket luxus cikkének deklarálta s megfelelő vámmal sújtotta. Hogy ily gondoskodás mellett rekordot érhetett el az angol sörgyártás, könnyen elképzelhető, de hogy nem vált előnyére az elzárkózás a konkurenczia elől, legjobban kiviláglik egy angol tudós értekezéséből, amely a legnagyobb angol orvosi szaklapon jelent meg.

Szerinte az angol sör csak nagyon ritka esetben nem ártalmas az egészségnek.

A sör nagyon kitűnő ital volna, ha kifogástalan anyagból készítenék és kellően kezelnék, de a legtöbb serfőző rossz anyagot használ s nem jól kezeli a sört. Ugy a hordó, mint a palaczk-sörben ártalmas anyagok képződnek. A hordósörnek az a nagy hátránya, hogy igen nagy benne a lecsapódás, az üledék s ha csapon levegő is jut

a sörhöz, ami igen káros dolog; különben is szinte lehetetlenség a hordókat tisztán tartani. A palaczk-sörnek meg az a hibája, hogy a fény megbomlasztja a sört. A Lanczet szerint akkor volna jó a sör, ha legalább három hónapig érlelnék; a megérett sört igen gondosan meg kellene szűrni, persze nagyon hidegen s aztán nagy cserépedényekbe önteni, de úgy, hogy e kezelés alatt levegő ne juthasson a sörhöz. A cserépkannára persze kitűnő fődél kellene, gumi-széllel, hogy a palaczk fény- és légmentesen záródjék. Az ilyen sörbe aztán nem kellene szénsav, igen sokáig jó és friss maradna s csak annak az embernek ártana meg, aki szerfölött sokat innék belőle.

A mi sörgyártásunkról s söreinkről nem mondhatnak ilyen lesújtó kritikát és mégis egymást érik a likvidálások! M—s.

**A század-kürtös.**

Irta: Boór Jenő.

Gyönyörű őszi est volt. A lombokon végig sóhajtott a szellő, meg-meg rázza a fáknak sárguló leveleit és a kopár lugasokra csendesen nehezedett rá a köd, s úgy lebegett a rétek felett mint valami könnyű selyem fátyol.

A falu órája is már régen elverte a kilenczet és Szalontai Bálint csak most vette észre, hogy biz a nap már rég lekanyarodott és öreg este van.

Az erős paraszt legény valahogy csak feltápáskodott a földről, nyakába akasztotta a czifra tarisznyát és neki vágott a tanyának. Pörge kalapjára sallangos nemzetű pántlika volt tekerve és egy piros bimbó nefelejcses, a hogy illik is. Hadd tudják meg az emberek, hogy ő katona, a kire büszke legyen az egész falu népe.

Még egyszer megállt, vissza tekintett a vén bakony felé, nem e hallja az erdő zúgását. Ugy sem gyönyörködhetik már a ringó mezei virágokon, eljött a berukkolás ideje és holnap itt hagyja a falut rövid három esztendőre, meg a zugó erdőt, melyhez kora ifjúságának annyi édes emléke fűződött.

Végre haza ért az öreg Pörsei Mátyás béresgazda házához, hol mint ostoros gyerek tett szolgálatot. Haza sem nyugodni jött; bement az istállóba leült tulipános ládájára és fejét két tenyerébe hajította.

Reggel befogott a gazda két felpántlikázott vörös csikót a könnyű szekérbe. A legények felrakták a jó drága hazaival megakott ládákat és ki szomoruan, ki gyanú elhelyezkedett. Az anya fiát siratta, leány a kedvesét. Csak Szalontai Bálint volt a legvigyab. Könnyű neki; mondogatták a szomszédok; se apja, se anyja és nem busul utána senki ember leánya; hej, — némi-lykor mégis jó szegény legénynek lenni.

Mikor kiürült az igazi szőlő vérről megtöltött csikóbőrös kulacs, a béres gazda, ki maga hajtott, belevágott ostorával a két nemes állat közé, azok felkapták a könnyű parasztszekeret mintha már ők is megunták volna a sok bucsuzást, öreg anyókák sirását és véget akarnának vetni a kinos jeleneteknek, — büszke fejtartással elvágattak. Még soká ott álltak a rokonok, a hátrahagyott szomszédok, nem látták a szekert, mert az rég eltűnt már az országút porfelhő között, csak azt a dalt akarták még hallgatni, a mig lehet, — melyet a távozó újonczok énekeltek, melyeket csak október havában hallhat az ember, s melynek hangjait a szél hozta és vitte tovább tovább szárnyain a bakony felé.

A császárnak katona kell.  
A rózsámnak fejkötő  
Fáj a szívem, — olyan most az  
Mint a gyászos temető. —

Két esztendő mult azóta és Szalontai Bálint szeme fénye volt a . . . városi bakáknak. Helyt állt katonáéknál is. Megtanulta a parancsot teljesíteni német kommandóra és század-kürtös lett.

Mikor elfújta rezes trombitáján a takarodót, a hallgatót bizonyos kacaj hangulat fogta el. Söhajok is voltak azok a hangok melyek abból kijöttek s melyek a kalászos rónáknak szóltak, a buzavirágoknak, a biboralkonyattól pirosra festett bakonyerdő csucsainak.

Este aztán mikor az egész „garnisonban“ elfújták a *csapfenstreichot*, a mese mondás szokta járnai a kaszárnyák szaka-szaiban. Bálint pedig mester volt a mese-mondás tudományában.

A hornista meséljen! Hangzott ilyenkor minden torokból; mesélj Bálint tulipános, rozmaringos meséket. Mesélt is ilyenkor lajtorjás szekérről, két méter hosszú sallangos zemzeti pántlikáról, tarka mezei virágból font koszorúról, melyet az arató-lányok szoknak kötni az aratás befejeztével a béresgazda tiszteletére, ki viszont hangzatos öblös hangon magasztalja a mezei munka nemes fáradságát, mely a magyar paraszt embernek dicső dolog és nem cselekedet, és szép versekben megköszöni a virágokat.

Elhallgatták volna azok bizony virad-tig is, ha a kifáradt test éji nyugalma nem követelte volna rajtok.

Igy mult el két esztendő és az öreg katona nagy türelmetlenül már csak a harmadikat várta, hogy elérje annak is a végét. És végre érkezett ismét az ősz. A fák lombtalanok lettek újra; de most nem örült a napsugár az őszi természetnek, nem ragyogtak az elsárgult falevelek annak aranyos fényétől, a köd most nem mint selyem-fátyol lebegett, hanem mint egy füstös pára, melynek sulya szinte lenyomni látszott mindent mi él és lélegzik.

(Folyt. köv.)

**id. Kommer Ferenc †.**

Az életnek és halálnak korlátlan Ura jónak látta magához szólítani iparunk egyik legkiválóbb vezérémbert, id. Kommer Ferencet, kinek váratlanul történt elköltözése nagy csapást mért vendéglős iparunkra.

A főváros összes szállodáinak ormainról gyszalobogók hirdetik a pótolhatlan vesztéséget, mely nemcsak egy nagykiterjedésű köztisztületben álló családot sújtott, hanem azokkal együtt érintette vendéglős iparunk majdnem minden egyes művelőjét.

Nagy a mi gyászunk, mert oly szak-társat vesztettünk el, a ki tiszteletet és becsületet szerzett vendéglős iparunknak, a ki nemes volt, mint ember, páratlan mint családapa, áldozatra kész polgár, őszinte igaz és jó barát.

Hogy a becsületes munka minden körben tiszteletet szerez számunkra, arról tanuskodik az a nagy és általános részvét, mely id. Kommer Ferenc halála felett nyilvánult.

A tulvilág magasságából jhlessen meg minket és éljen bennünk az Ó nagy szel-leme, hogy a vendéglősök mielőbb olyanokká legyenek, amilyenekké a család, a haza, a társadalom iránti kötelességük parancsolja!

I. Gy.

Id. Kommer Ferenc temetése mult hó 30-ikán óriási részvét mellett ment végbe

a kerepesi-uti temetőben. Ipartársulatunk, a kávéspártársulat, a pinczér-egylet, a kávésegédek egylete s számos egyesület díszszőlőjével jelent meg a temetési végtszességen, melyet *Stiber Vincze* apátplébános fényes segédlettel végeztet. A főváros előkelő polgárai, a vendéglős ipartársulat majdnem minden egyes tagja jelen volt a temetésen s a szomorú aktusnál egy szem sem maradt szárazon. Megható volt látni az ősz *Gundel* Jánost, ki az elhunytban legjobb barátját, sógorát veszíté s kedves nejét, ki az elhunytban szerető testvérbátyját veszítette el. A megboldogultnak szerető gyermekeit, rokonait, barátait, szaktársait a mély fájdalomnak gyászos érzése fogta el. Koporsóját ipartársulatunk választmányi tagjai, élükön *Stadler* Károlyllyal fátylakkal állották körül s kísérték ki az örök nyugalom helyére.

Elhunytáról szakintézményeink a következő gyászjelentést adták ki:

**A „Magyar Vendéglősök Országos Szövetsége”,** a „Szállodások, Vendéglősök, Kávésok, Pinczerek és Kávéssegédek Orsz. Nyugdíjgyejeületé” és a „Budapesti Szállodások, Vendéglősök és Kereszmárosok Ipartársulata” fájdalomtól megtört szívvel jelenti felejthetetlen emlékü osztályelnökének, alelnökének, alapító- és rendes tagjának, illetve választmányi tagjának id. *Kommer* Ferencz urnak áldásos munkával eltöltött és a közjó érdekeinek szentelt élete 51-ik évében váratlanul történt elhunytát. A megboldogult drága tetemei f. évi augusztus hó 30-án délután 4 órakor a Kerepesi-uti temető halottas házában fognak a róm. kath. vallás szerint beszenteltetni s örök nyugalomra helyezni. Budapest, 1901 augusztus hó 29-én. Drága emléke örökké áldott legyen közöttünk! Áldás és béke hamvaira!

## KÜLÖNFÉLÉK.

**A Vendéglősök országos szövetségének** és nyugdíj-egyesületének f. hó 3. és 4-ikére hirdett közgyűléseivel kapcsolatosan programba vett társas ebédek, kirándulások *Kommer* Ferencz váratlan elhalálása miatt elmaradnak. Szeptember 3-án csupán a két közgyűlés tartatik meg; az ünnepélyekre szóló részvételi jegyek tulajdonosai pedig a már befizetett pénzüket visszakapják.

**Kitüntetés.** Mint értesülünk, *Dietzl* József es. és kir. udvari bornykereskedő czég a karlsbadi kiállításon kitűnő boraidét az arany éremmel lett kitüntetve. Eljen.

**Eljegyzés.** *Janovitz* Ede kartársunk eljegyezte *Kelemen* Ilés jómódu iparos szép és bájos leányát *Szidikét* Galgóczról. Sok szerencsét kívánunk az új párnak. — *Böves* József ur eljegyezte *Pressler* Samu újpesti vendéglős barátunk bájos szép leányát. Isten áldása legyen a kötendő frigyén! *Reischel* Péter, a temesvár-Józsefvárosi „Pilseni sörcsarnok” tulajdonosa mult hó 24-én tartá esküvőjét. — *Fiatska* J. temesvári tekintélyes polgár leányával, *Mariskával*. Isten áldása lebegjen tiszta szerelemből kötött frigyükön.

**Hymen.** *Kozma* Márton, a békéscsabai „Fehér Bárány” szálló derék tulajdonosa eljegyezte *Farkas* Erzsike kisaszonyt, özv. *Farkas* Imréné vendéglősné bájos és kellemes leányát Szegedről. A tiszta szerelemből kötendő frigyén, legyen Isten áldása!

**Orosházán** a „Magyar Király” szállódat *Hornya* József, a konyhájáról és

borairól híres békéscsabai vendéglős szaktársunk nyitja meg f. évi október 1-én. Üzletét ujonnan fényesen rendezi be. Sok szerencsét.

**Vendéglő átvétel.** Pécsen, a „Vigadó” vendéglő helyiségeit *Rehling* József szaktársunk vette át s azt díszesen berendezve megnyitotta.

**A Budapesti pinczér-egylet** díszes új helyisége Kerepesi-ut 9. sz. alatt napról napra látogatottabb. A helyiség elegáns berendezése az egyesület derék vezetőségét illeti. Elismerést érdemelnek *Szűcs* Lajos, *Kalmár*, *Balika*, *Aczél* Miksa és *Tiefenböck* urak, kik buzgó fáradoásaikkal a fővárosi pinczérsegnek kellemes és díszes otthont teremtettek. Vidéki szaktársainkat szívesen látja az egylet és a kör helyisége, melyet legutóbb *Gyárfás* Pál győri kávéháztulajdonos is meglátogatta.

**Halálozás.** *Steinbeiz* János vendéglős augusztus 28-án rövid szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 31-én délután 3 órakor volt a kerepesi-uti temető halottasházából. — *Hadinger* Antal eszki vendéglős jobblétre szenderült. — *Hinderacker* Lipót fővárosi vendéglős életének 50-ik évében elhunyt. Béke poraikra!

**Gyászhir.** A „Nagyvárad Pinczér-Egylet” nyomán értesülünk, hogy augusztus hó 25-én *Nyul* József főpinczér kartársunk 39 éves korában meghalt. Temetése folyó hó 27-én délelőtt 9 órakor, nagy részvét mellett ment végbe.

**A temesvári vendéglős és kávé-sok ipartársulata** 1901. augusztus hó 25-én megtartott választmányi üléséről, ot-tani tudósítók a következőket jelenti:

A választmány általános lelkesedéssel elhatározta, hogy Temesvárott a O. Sz. V. K. K. P. és K. Ny. E. választmányt létesít s e célból felkéri összes tagjait és a Pinczér-egylet tagjait, valamint délmagyarország összes szak-köreit, hogy haladéknélkül iratkozzanak be, az O. Ny. Egyesületbe, hogy még ez évben megkezdhesse áldásos működését.

Továbbá elhatározta, hogy felkéri az O. V. Sz. és az O. Ny. E. elnökségeit, miszerint a jövő évben megtartandó rendes közgyűléseit *Temesváron* tartsa meg.

E célból f. év szeptember hó 5-én Budapestben egy három tagból álló küldöttséggel képviselteti magát. A küldöttség tagjai *Schlubert* Péter elnök, *Kaszánits* Ferencz v. t. és *Scheiber* Lajos a társ. titkára lettek megválasztva.

Ha szabad reményleni úgy mi hisszük, hogy kérésük nem marad eredmény nélkül.

**„Választási Szemle”** ezimlem életrevaló vállalatot indított meg *Szekely* Tivadar hírlapírórtársunk. Levelezőlap alakú lapon megjelenteti az összes képviselő jelöltek arcképét, azoknak autogramm és életrajzi adatait. A lap, melynek első száma ma hagyta el a sajtót, közli *Sümegei* Vilmos, a letenyei kerület jelöltjének művészi keretben sikerült arcképét, sajátkezü irásában: „Vallásunk a hazaszeretet, ennek ottánin áldozzon minden igaz magyar”, továbbá *Sümegei* életrajzi adatait. A közeli képviselőválasztásoknál minden jelölt nagy hasznát veheti az élmelenes megszerkesztett kis lapnak, amennyiben legszebb emlékül szolgálhat a választók mindgyökének. A „Választási Szemle” szerkesztősége és kiadóhivatala: Budapest, VIII. József körut 20. sz. alatt van.

**Kurucz-asztal.** *Györy* Mihály fővárosi vendéglős barátunknál van a fővárosi pinczerek „Kurucz Asztaltársasága.” A társaság ezidei összejevetelét mult hó 29-ikén fényes lakoma követte. A magyaros és barátságos vendéglőt ajánljuk szaktársaink figyelmébe.

**Niki-asztal.** *Deutsch* Pál Akácza-u. 7. sz. alatt levő vendéglőjében van *Niki* Ignác fővárosi előkelő polgár asztaltársasága. Az asztaltársaság Budapestben a legrégibbek egyike. Tagjai a fővárosi polgárság színe-jáva. Legutóbb a társaság tagjai *Herbst* Samu fényképész által csoport fényképben megörökítve lettek s a társaság egyik legkedveltebb, szellemes tagjának Dr. *Szántó* Manó orvostudornak eljegyzése alkalmából üdvözlő iratot nyújtottak át, melynek szövegét *Hollefreund* Armin tisztelt barátunk, a társaság műveltlekü költője imígyen írta meg: Dr. *Szántó* Manó kedves menyasszonyának.

A mily örömet okozott a Saphir hire Olympiában, Hogy megszületett Euphrodite, Zeus apró birtokán;

Ép oly nagy örömet hozott a szellő a Társaságba:

Manó barátunk szerelme megszületett Koryntiában;

A szerelem mennyei érzelmeknek kifakadása, Kinyitott virága Te vagy szép menyasszony! Üdvözlünk Téged! az Isten áldása kísérjen utadon.

Boldogságot és szerencsét is hozzá bőven adjon.

Budapest, 1901. aug. 17.

*Hollefreund* Armin.

Aláírtak: *Niki* Ignác, *Való* Gusztáv, *Wiener* Adám, *Niki* Sándor, *Urbán* János, *Deutsch* Pál, *Macnicky* Tivadar, *Wergles* Lajos, *Lenk* Ede, *Madary* Gábor és *Ilász* György.

**Auer-fény.** A magyar gázizzófény-részvénytársaság mai nappal az izzótestek árát leszállította és azokat ugyanolyan árák mellett hozza forgalomba, mint Ausztriában. A társaság, a melynek szabadalma 1909. évjé érvényben van, a maga szándékából határozta el ezt az intézkedést, hogy ezzel is tanúsítsa előzékenységet a gázfogyasztó közönséggel szemben.

**A „Szakácsmesterség Lexikona”** című szakkönyv előfizetésére felhívjuk t. olvasóink b. figyelmét. Előfizethetni *Szauer* Sándor szerzőnél Temesvár „Koronaherezeg” szálloda, ára 6 korona.

*Szauer* Sándor ezúton kéri fel mind azokat, kik gyűjtő-iv birtokában vannak, — szíveskedjenek f. hó 20-ig címére beküldeni, minthogy a munka sajtó alá bocsátását a késedelmes beküldéssel csak késleltetnék.

**Tolvaj pinczér.** *Wittmann* István pinczér, ki az Andrássy-uti Klivényi-féle vendéglőben volt alkalmazva, a minap ellopta egyik társának a pénzesztárcáját, amelyben háromszáz korona volt. A tolvaj pinczért letartóztatták.

**Vendéglős a jégszekrényben.** Londonban a mostani szörnyű melegben, egy vendéglős majd hogy meg nem fagyott. Ugy történt a dolog, hogy a vendéglős lement a pinczébe, hogy óriási jégszekrénynek tartalmát megvizsgálja. Belépett a jégszekrénybe és feledékenységből a kívülről záródó ajtót maga után rántotta, úgy hogy az becsukódott. Dörömbölt, kiabált, de senki sem hallotta meg. Szerencsére hatalmas vasdorong hevert a szekrényben, amelylyel szörnyű erőlködés után feltörte az ajtót. A szegény vendéglős azután ajultan esett össze a pinczében.

**A magyarországi zenészek orsz. segély- és nyugdíj-egyesületének** legutóbb tartott választmányi ülésében *Vajdasfy* Béla választmányi tag két, egyenkint 50 koronás adományt jelentett be. Az egyik adomány a *Spall* Matyas-féle asztaltársaság gyűjtése, a másik pedig a *Sommerer* György mátyásföldi nagyvendéglős asztaltársaság -



## Csemegeszőlő eladásra.

A folyó évi szőlőérés idenye alatt eladás és szállításra tisztelettel ajánlja legbecesebb **exquisit csemege és különféle chascelás szőlő és remek muskotály fajait 5 kilós csinos postakosarakban, gondosan csomagolva és bérmentve** —

**4 koronáért.**

Nagyobb mennyiségben métermázsanként a folyó piaci áron.

Ugyszintén eladó lesz szüretkor különféle **becses borfajekat adó must,** esetleg kiforrott

**uj bor.**

Kecskemét.

**Katona Zsigmond**

gyógyszerész

Kecskemét-Katona-telepi minta-szőlészete.

3-6

## LÖB KÁROLY

hentesmester

**Budapest, X., Kőbánya, Gergely-utca 23. sz.** Ajánlja naponta frissen vágott sertések húsát és zsiradékárut nagyban. (4-12)

**Kolozsvártt 1900. évi kiállításon díszoklevéllel kitüntetett szabadalmazott „Salvator” dohtalanító segítségével minden dohos, büdös, penészes bor, más szeszes ital vagy kozmás pálinka biztos sikerrel dohos szagától és kellemetlen izétől megfosztható anélkül, hogy eredeti ízéből, zamatjából, színéből vagy fényéből veszítene, alkalmazása egyszerű. Ára 300 literhez felszerelve 2 kor. 40 fill., minden további 100 l. 50 fillérral több. A szétküldés az összeg beküldése ellenében vagy utánvétellel történik.**

Megrendelhető a feltalálónál

**Schwartz Ignác Mohol (Bácska.)**

Dicső-levelek a legelső szaktekintélyektől.

## Hegyesi József

mű-szakács

**Budapest, IV., Ujvilág-utca 15. szám.**

Elvállal helyben és vidéken dejeuner-, diner-, souper-, banquette-, soirée- és ünneplakomák főzését, magyar és francia konyha szerint a legfinomabb igényeknek megfelelő konyha- és asztali készlettel.

**MATTONI'S**  
**GISSHÜBLER**  
Reiniger  
alkoholischer  
**SAUERBRUNN**

Ifj. Haggenmacher H.  
Sörfözde.

**Palaczk-sör**

különlegességek:

**Szalón-sör.**  
**Maláta-sör.**

Megrendelési helyek:

**Budapest, V., Kádár-utca 5.**  
**Haggenmacher Kőbánya.**  
**Haggenmacher Budafok.**

Évi forgalom 5 millió palaczk.

Évi termelés 125.000 hektoliter.

## Segesváry Balázs

rézműves

**Budapest, VII., Dob-utca 16.**  
VI., Király-utca 13.

Elfogad mindennemű réz- és vaspléh-munkákat.

Mindenféle megrendelések,  
valamint

réz- és vasedény-czinezések pontosan és jutányosan teljesíttetnek.

ALAPITTATOTT 1869.

Honi ipar!

Honi ipar!

**KISZELA ÁGOSTON**

Első hazai bőrönd- és bőrárugyára.

En gros és detail osztálya:

**BUDAPEST,**

VII. ker., Klauzál-utca 4. szám,  
VII., Dohány-utca 48. szám.

Mindenféle utazóeszközök dus választékban. Különösen ajánlom a **főpinczér** urak figyelmébe az általam feltalált

**pinczértáskát,**

mely a gyomrot szorító nadrágszíjat nélkülözhetővé teszi.

Árjegyzékkel ingyen és bérmentve szolgálunk.

## Molnár Vilmos

cs. és kir. szab.

**sérvkötész és keztügyáros.**

Dusan felszerelt raktár minden e szakmába-vágó különlegességekben.

**Budapest, VII. ker., Károly-körút 28. szám.**

Kizárólag itt kapható a **legjobbnak elismert szabadalmazott kettős és egyoldalú sérvkötő.**

Egyedül az én pelottáim vannak úgy készítve, hogy bármely testtartáshoz és testmozgáshoz simulnak s rugalmas ellenállásuk minden más készítménynél nagyobb és állandóbb.

Pelottáimnál **feldörzsölések, bőrtobbok, maródások s kellemetlen nyomás érzések** ki vannak zárva.

Sérvkötőim ára a legjutányosabb.

A legszebb és legtartósabb **keztüyük** nálam kaphatók.

Egyetlen raktár **legezlszerűbb s elpusztíthatlan** legkülönbélebb

**pinczértáskákban,**

melyekre különösen felhívom a vendéglős és pinczér urak figyelmét. Tisztelettel

**MOLNÁR VILMOS.**

## Szalámi

**első rendű csemege szalámit** ajánlok **2 korona 90 fillérért kiogrammonként** utánvétel mellett. — Nagyobb vételnél árendeménynyel.

**Tolnai Gyula Miskolcz.**

Megye székhelyén a város és közlekedés gőcpontjában

**elsőrendű vendéglőre**

**f. évi november hó 1-jétől** esetleg rögtön csakis **kellő tőkével** rendelkező **szakavatott keresztény vendéglős** kerestetik. — Kiténő konyhahelyiség, sörforgalom 800—1000 Htr évente. — Czim a kiadóban. 1-3

## Eladó szőlőtermés.

1200 hektoliter must 60 holdas mintatelepről fűthető borházal, minden kényelemmel (esetleg kósernek) jutányosan eladó **Makra Géza** bankigazgatónál **Gyöngyösön.**

2-2

**Linhart Vilmos**

festő-műtermében kávéházak és vendéglők részére szükséges **diszítés festmények** és allegóriai képek a legszebb kivitelben **készíttetnek.** Müintézete

**Budapest, VIII., Hunyady-utca 27. sz. saját házában. Telefon.**



**HIRDETMÉNY.** A szepes szombati erdő-közhirre teszi, hogy „Tarpataki-füred” **klimatikus gyógy- és nyaralóhelyen** (posta- és táviráda-állomás Tátrafüred) a **vendéglő 3. esetleg 6 évre, 1902. ézi január i-től kezdve** bérbe fog adatni. 1250 mtr tengerszintű, magas, vadregényes a „magas Tátra” legszebb pontján, a Tarpataki völgy szélén való fekvésénél fogva ezen nyaralóhely a turisták gyülekező helye, de egészszersmind **kedvelt kirándulóhelye a Tátra-füred vendégeinek**, hol az ott állandóan lakó vendégek kivül sok ezren fordulnak meg, mint napi vendégek.

Bérelni szándékozók felhívának, hogy **400 korona bántépénzzel ellátott ajánlatukat 1901. szept. végeig** nyújtsák be alulírottánál, hol a bérleti feltételek is megtekinthetők.

Szepes Szombat, 1901. évi augusztus hóban

Hensch Ede, elnök.

## Hirmann Ferencz

rész-áru gyára

Budapest, VII., Csányi-utca 9. sz.

Gyári

### SÖRKIMÉRŐ KÉSZÜLÉKET

légnomással és szab. sörhűtővel.

Elvállal régi készülékek átalakítását.

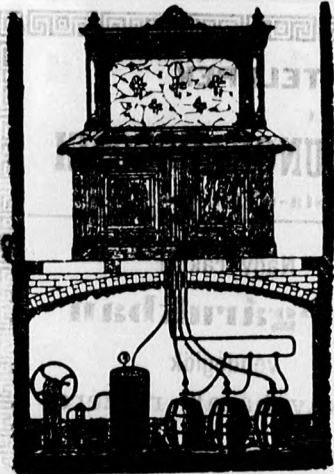
Nagy választék

### bor- és sörcsapokban,

valamint mindennemű szivattyúkban.

Javitások legolegyszerűbben és leggyorsabban eszközölhetnek.

Költségvetésekkel kívánatra díjtalanul szolgálok.



Egyes szám  
10 kr.



Egyes szám  
10 kr.

## Magyarország legkedveltebb élclapja.

Megjelen minden vasárnap.

Előfizetési ár:

Egész évre	4	frt
Fél évre	2	frt
Negyed évre	1	frt

Szerkesztőség és kiadóhivatal

Budapest, VIII. ker., Rökk Szilárd-utca 4. szám.

## SÖRÖS-KANNÁKAT

és minden más

vendéglői, kávéházi és háztartási  
üvegarút

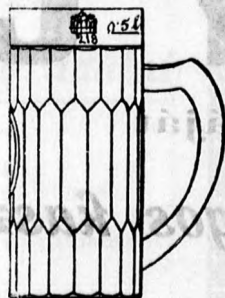
legjobb minőségben, olcsó áron ajánl az

**Első magyar üvegyár r.-t.**

Raktár:

**BUDAPEST,**

V., Ferencz József-tér 8. sz.  
az Akadémia közelében.



30 év óta itten létező  
raktárunk mással össze  
nem tévesztendő.

Visegrád község előljáróságától.

1558/901. szám

## HIRDETÉS.

Visegrád község tulajdonát képező

### „SZARVAS VENDÉGLŐ”

6 (hat) egymástán következő évre nyilvános árverésen bérbe adatik. Az árverés Visegrádon a községházán f. évi szeptember 12-én lesz megtartva. Kiküldési ár 2400 korona évi bér.

Az árverés feltételei a községházán megtekinthetők. A bérlet kezdete 1902. január 1. napja.

Visegrád, 1901. aug. 28.

A községi előljáróság.

## Az „Erdélyi Pincze-Egylet”

császári és királyi udvari szállítók,

**Kolozsvárott.**

Sürgönyezim: *Bortermelők szövete Kolozsvár.*

Ajánlja egyenesen a szövetezet **termelő tagjaitól** beszerzett és minden kiállításon elsőrendű érmekeket nyert **tisztán kezelt és kitünő minőségű**

**fehér és veres, asztali-, pecsenye-, csemege és gyógy-borait.**

Megkeresésekre készséggel küld árlapot

az Igazgatóság.

Alapított  
1873.

## SEIDL EDE

Alapított  
1873.

vászon- és fehérnemű raktára

BUDAPEST VII., Akácfa-utca 62. szám.

Ajánlja **dusan felszerelt raktárát** a legjutányosabb árak mellett **rumburgi, irlandi creas, fonál és sziléziai vásznakban, minden nagyságu damaszt és kávé terítékekben, törülközők, zsebkendők és törülköben, szőnyegek és csipke-függönyökben, ágy és asztalterítőkben, pique, trico, flanel és levarott paplanokban, Schroll-féle chiffon minden szélességben, nanginok, szines és fehér ágghuzatok, szintartó francia és cosmanosi creton, batiszt és zephirekben, szines és fehér barkétekben, nagy választék saját készítményű férfi ingekben, kélzél, gallér és nyakkendőkben, női-, férfi- és gyermek harisnyákban.**

## SZÁLLODA

nagyobb vidéki városban, az utasok által leginkább látogatva, mint igen jömeneteli üzlet általánosan elismerve, mely a múlt évben kimutathatóan tisztán mindennemű kiadást levonva 8000 koronán felül jövedelmezett, igen jutányosan eladó kedvező fizetési feltételekkel. Továbbá **szálloda**, melyet bárkinok is tiszta lelkiismerettel merek ajánlani, igen jutányosan és igen kedvező fizetési feltételekkel eladó. Továbbá **kávéház** nagyobb vidéki városban igen szépen berendezve jömeneteli s egyáltalán mint egészséges üzlet ismeretes, melyben bárki is fényes existenciát talál, azonnal olcsón és kedvező feltételek mellett eladó. Továbbá **kávéház** a főváros legnagyobb forgalmu pontján, mint szőlő és jömeneteli üzlet általánosan ismeretes, nappali és éjszakai üzlet egyaránt, bebizonyítható évenként tiszta jövedelme minimum hat-ezer korona, igen jutányosan eladó. Továbbá szálloda, vendéglő, kávéház és beszálló vendéglő helyiségek, ujonnan építettek, vagy bérbeadandók nálam mindenkor előjegyzésben vannak, ugyszintén teljesen berendezett kisebb szállodák vagy kávéházak vidéken jömeneteliek, directe a háztulajdonosoktól berendezve bérbevehetők s nálam ilyenek mindenkor előjegyzésben vannak. Ugyszintén keresteknek csapársok mindenkor jömeneteli fővárosi és vidéki vendéglői üzletekre csakis övadékkal rendelkezők. Bővebbet **Niemetz Gyula** üzletek adásvételi irodájában, Budapesten, József-körut 18. sz.

# Kovald Péter és Fia

cs. és kir. szab.

műfestő-, vegytisztító- és gőzmosó-gyár

Gyár és főüzlet:

**Budapest.**

**VII., Szövetség-utca 37.**

**Gyűjtő telepek:**

II., Fő-utca 17.

IV., Kiskorona-utca 6.

V., Váci-körút 78.

(Pesti Hirlap palota)

V., Nádor-utca 11.



VI., Andrassy-ut 26.

VII., Akácfa-utca 40.

VIII., Rökk Szilárd-u.

VIII., József-körút 62.

IX., Üllői-ut 2.

**Etváttal szállodai és vendéglői fehérneműek tisztítását.**

**Több száz**

**~ kiváló orvos által ajánlva. ~**

**KRISTÁLY**  
**ÁSVÁNYVIZ**

**Legyen mindennapi italod!**

**ÜVEGGYÁRI TELEPEK**

azelőtt

**SCHREIBER J. és UNOKAÖCSCSEI**

Budapest, IV., Régi-posta-u. 10. (félemelet).



Nagy raktár

**üvegárukban**

1-12 vendéglők

és kávéházak részére.

Arjegyék ingyen és bérmentve.

**Alapítva 1825.**

# HUBERT J. E. POZSONY

pezsgőbor pincészete

ajánlja elismert kitűnő minőségű pezsgőit, különösen

# GENTRY CLUB

márkáját

*mint a budapesti országos kaszinó pezsgőjét.*

Budapesti főraktár: **Szimon István** urnál, Váci-körút.

Képviselő: **Kralupper E. C.** ur V., Nádor-utca 19. sz. Telefon 39-24.

Csany község előljárósága.

1787/901.

**Hirdetmény.**

Csany község alólirott előljárósága ezennel köz-  
hírré teszi, hogy a község tulajdonát képező

**nagy korcsma és  
vendéglő**

helyisége 1902. január 1-től kezdődőleg (6) hat egymás  
után következő évre a **folyó évi szeptember 26.  
déltűn 3 órakor** Csany község közházánál nyil-  
vános árverésen a legtöbbet ígérőnek

**haszonbérbe fog adadni.**

A haszonbérbe vevő részére a bérlet tartamára  
egy korlátlan **italmérési engedély** az 1899. évi  
XXV. tcz. végrehajtására vonatkozó utasítás 9. §-a  
határozmányai értelmében — ha egyébként az 1888.  
évi XXXV. tcz. 5. §-a követelményének megfelel, **ki  
fog adadni.**

Csanyon, 1901. augusztus 5-én

*Kovács Elemér*  
h. jegyző.

*Somodí János,*  
bíró.

3—3

Nagyőrce rend. tan. város polgármesteri hivatalától.

1054/1901. szám.

**Hirdetmény.**

**Nagy-Rőcze** r. t. város tulajdo-  
nát képező, a piacon fekvő

**nagyvendéglő**

**alsó és felső korecsmi helyisé-  
gek, italmérési joggal,** azokhoz  
tartozó **mellék helyiségekkel,** és  
pedig **egyenként, külön-külön,**  
1902. január hó 1-étől kezdve **három  
egymást követő évre,** nyilvános  
árverés útján **folyó évi október hó  
28-án d. e. 9 órakor** a város ta-  
nácstermében

**bérbe fog adadni.**

A bérleti feltételek a városi irodában  
a hivatalos órákban megtekinthetők.

Nagyőrce, 1901. augusztus 10.

*Stefancsik Károly,*  
polgármester.

2—2

Biharvármegye Báránd község előljáróságától.

**Vendéglő-bérbeadási hirdetmény.**

**Báránd** (Biharm.) nagyközség tulajdonát képező  
a község középpontján fekvő

**vendéglői épület**

**f. évi szeptember hó 22-ik napján d. u.  
3 órakor nyilvános árverésen**

**6 évre****haszonbérbe fog adadni**

1902. év január 1 től kezdve.

**Kikiáltási ár 1200 korona.**

A kikiáltási ár 10%-a bánatpénzül leteendő.

A részletes árverési feltételek a hivatalos órák  
alatt Báránd község jbirói irodájában megtekinthetők.**Bánádon,** 1901. aug. 29.

*Futó József,*  
jegyző.

*Futó Mihály,*  
főbíró.

1—2

Magyar királyi Földmivclésügyi Minister.

66407 sz./IIa.

**Hirdetmény.**

**A bábolnai m. kir. áll. ménesbirtok  
szőlőterületén** a f. évben származó, körülbelül

**150—160 hektótitert kitevő****=musttermés=**

**f. évi szeptember 22-án délelőtt 10 óra-  
kor** zárt írásbeli ajánlatok útján tartandó **nyilvános  
versenyártárgyaláson**

**eladásra bocsájtatik.**

Az eladási feltételek a **m. kir. gazdasági  
főigazgató úrnál** (Budapest, Földmivclésügyi  
miniszterium II. emelet), továbbá a **bábolnai mén-  
nesbirtok** igazgatóságánál betekintheők.

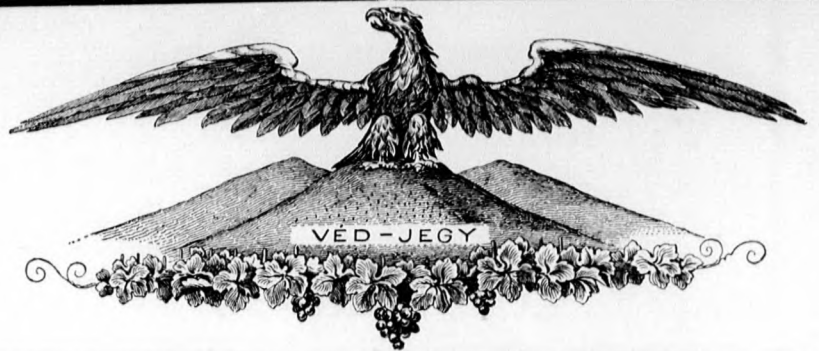
Venni szándékozók felhivatnak, hogy ajánlataikat  
legkésőbb **1901. szeptember 23-án délelőtt  
9 óráig** a **bábolnai m. kir. állami ménes-  
birtok igazgatóságánál** adják be.

Budapest, 1901. augusztus hó.

**M. kir. földmivclésügyi miniszter.**



Alapított 1857-ben.



# DIETZL JÓZSEF

BORNAGYKERESKEDŐ ÉS BORTERMELŐ

CSÁSZÁRI ÉS KIRÁLYI UDVARI SZÁLLÍTÓ

valamint Ő cs. és kir. fensége

József főherceg udvari szállítója. Szerb királyi udvari szállító.

**BUDAFOKON,** (Budapest mellett.)

4-24

Ajánlja tisztán kezelt

**asztali-, pecsenye-,  
és csemege-borait**

hordókban, valamint palaczkokban.

A czég különlegessége:

**BUDAI SASHEGYI  
sajáttermésű VÖRÖS BORA**

Kitüntetve:

Arany érem Brüsszel 1888.  
Nagy kiállítási érem Budapest 1895.  
Ezüst állami érem Budapest, 1895.

Diszoklerél Brüsszel 1897.  
Arany érem Bécs 1899.  
Ezüst érem Páris 1900.  
Arany érem Karlsbad 1901.



## Magyar-Pezsgőbor-Ipar. Louis François & Comp.

császár és kir. udvari szállítók.

⊗⊗⊗ Fülöp Szász Coburg Góthai Herczeg Ő Fensége szállítói. ⊗⊗⊗

Diplome d'Honneur

1890 Lissabon  
1896 Bordeaux  
1896 Paris (Académie Nationale  
de commerce.)

Grand Prix; Hors-Concours:  
1897 Marseille

**Budafok (Promontor.)**

**Ezüst érmek**

1889 Páris  
1896 Budapest állami ezüst  
1900 Páris.

**Arany érem**

1890 Nizza  
1894 Antwerpen  
1890 Temesvár  
1897 Brüsszel  
1898 Bécs  
1900 Páris (Académie Nationale  
de Commerce.)

Ajánljuk „Transylvania“ fél édes és „Vin brut“ savanyu izü,  
közkedveltségü pezsgőboraink megizelését.

Főraktár: **Borhegyi Ferencz** ezelőtt Lápóssy.  
**Budapest, Gizella-tér.**



17-24

Vezérképviselőség Magyarország részére: Ruda és Blochmann Budapest, V., Akadémia-utcza 16. sz.